

Государственное автономное учреждение
дополнительного профессионального образования
Ярославской области
«Институт развития образования»

**Федеральные государственные
образовательные стандарты**

Н. В. Урывчикова

**Формирующее оценивание
при обучении иностранным языкам**

Методические рекомендации

Ярославль
2024

УДК 372.881.1
ББК 74.268.1
У 68

Печатается по решению
редакционно-издательского
совета ГАУ ДПО ЯО ИРО

Рецензенты:

Пахмутова Елена Даниловна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры немецкой филологии ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарева»;

Александров Алексей Александрович, старший преподаватель кафедры общего образования ГАУ ДПО ЯО «Институт развития образования».

У 68 **Урывчикова Н. В.**

Формирующее оценивание при обучении иностранным языкам: методические рекомендации / Н. В. Урывчикова. — Электрон. текстовые дан. (526 Кб). — Ярославль : ГАУ ДПО ЯО ИРО, 2024. — (Федеральные государственные образовательные стандарты).

Методические рекомендации созданы в рамках осуществления регионального проекта «Реализация моделей смешанного обучения в преподавании иностранных языков». В данных рекомендациях представлены подходы к использованию цифровых инструментов и сервисов для формирования и оценивания учебной деятельности обучающихся в процессе реализации смешанного обучения в преподавании иностранных языков. Приведены примеры использования отдельных инструментов.

Урывчикова Наталья Владимировна, старший преподаватель кафедры общего образования государственного автономного учреждения дополнительного профессионального образования Ярославской области «Институт развития образования».

УДК 372.881.1
ББК 74.268.1

©Урывчикова Н. В., 2024
©ГАУ ДПО ЯО ИРО, 2024

Содержание

| | |
|--|----|
| Введение | 4 |
| Реализация основных принципов формирующего оценивания в обучении иностранному языку..... | 5 |
| Функции оценивания в смешанном обучении | 8 |
| Использование цифровых инструментов для формирующего оценивания при изучении иностранных языков | 11 |
| Заключение..... | 18 |
| Нормативные документы..... | 19 |
| Литература | 20 |

Введение

Современная школа находится в непрерывном поиске эффективных подходов, технологий, методов обучения, для достижения новых образовательных результатов, соответствующих требованиям стремительно развивающегося общества. Одной из таких технологий является смешанное обучение (Blended Learning), сочетающее в себе привычное всем участникам образовательных отношений обучение «лицом к лицу» в классной комнате с применением возможностей цифровых инструментов в организации самостоятельной учебной деятельности обучающихся на уроке и дома [19]¹.

Наиболее популярной моделью смешанного обучения является «перевернутый класс» (Flipped Classroom), который существенно меняет традиционную структуру урока. Он основан на идее активного участия обучающихся в процессе конструирования собственных языковых знаний и умений. «Перевернутое обучение» ориентирует учащихся на самостоятельный поиск, на формирование эффективных учебных стратегий. Именно поэтому модель имеет большой потенциал в организации изучения иностранных языков [9].

Однако невозможно представить себе успешную реализацию смешанного обучения, если у обучающихся не сформирована активная позиция в отношении собственного учения, если они учатся только под воздействием внешних мотивов (получение отметки, избегание неприятностей с учителями и родителями) и не готовы разделить с учителем ответственность за результаты обучения. Это означает, что одним из ключевых условий эффективности смешанного обучения вообще и модели «перевернутый класс» в частности является сочетание данной технологии с применением формирующего оценивания. Оно помогает создать благоприятную обучающую среду, способствующую активному и глубокому обучению, развитию у школьников умений целеполагания, планирования, рефлексии и самоконтроля, и, как следствие, формированию у них учебной самостоятельности.

Смешанное обучение требует от учащихся умений учиться, а от педагога – умений создавать условия и организовывать активную и самостоятельную познавательную, поисковую и творческую деятельность обучающихся. Учитель перестает быть «транслятором знаний» и занимает позицию фасилитатора (от англ. *to facilitate* – «делать возможным»), тьютора. Такой подход предполагает разделение обучения на «преподавание» учителя (teaching) и «учение» учащегося (learning), где безусловный приоритет отдается деятельности того, кто учится [14]. Владение инструментами оценивания формирует у обучающихся внутренние мотивы к обучению, позволяет им найти личностные смыслы этой деятельности.

Ощутимую помощь учителю в решении данных задач могут оказать цифровые инструменты и сервисы. Именно этому аспекту реализации технологии формирующего оценивания в преподавании иностранных языков с помощью смешанного обучения и посвящены настоящие методические рекомендации.

¹ Подробно суть смешанного обучения рассматривалась в методических рекомендациях «Организация самостоятельной работы обучающихся по иностранному языку с помощью цифровых технологий» [10].

Реализация основных принципов формирующего оценивания в обучении иностранным языкам

Публикуя результаты своего многолетнего исследования «Видимое обучение» («Visible Learning»), Джон Хэтти в 2009 году среди 150 факторов, влияющих на качество обучения, поместил формирующее оценивание на четвертое место [18]. Преподавание является эффективным, если в центре образовательного процесса находится активный и самоорганизующийся ученик. Используя техники формирующего оценивания, учащиеся и учителя получают информацию о том, насколько успешно идут оба процесса: учение (learning) и обучение (teaching). На основании обратной связи и анализа результатов оценивания они могут вносить коррективы в свою деятельность. Именно поэтому формирующее оценивание называют оцениванием для обучения. Основными принципами данной технологии являются:

- фокус на процесс учения;
- развитие и поддержка учебной самостоятельности учащихся;
- связь с планированием;
- активное участие в процессе оценивания самих обучающихся;
- направленность на формирование результата;
- многообразие используемых методов и инструментов оценивания;
- контекстность;
- сотрудничество и справедливость [18].

Формирующее оценивание сфокусировано на процессе обучения, а не только на конечном результате. Это имеет мощный развивающий и поддерживающий эффект, поскольку учение – это сложный и трудоемкий процесс, который невозможен без пробных действий, неудач и ошибок. Но именно осознание того, как происходит учение, и корректировка своих действий обеспечивают продвижение вперед. М. А. Пинская пишет: «Формирующее оценивание необходимо для того, чтобы диагностировать, как идет процесс обучения на начальной и промежуточной, а не только на конечной стадии и, если данные окажутся неудовлетворительными, на основе полученной информации внести в него необходимые изменения по совершенствованию качества учебной деятельности» [8]. Акцент на значимости процесса позволяет подчеркнуть важность усилий, прилагаемых учащимся, и поддержать его стремление к улучшению, стимулировать учение. Такое оценивание ориентирует ученика в первую очередь на успех и используется как форма поощрения, а не наказания, отмечая даже незначительный прогресс, позволяя учащемуся обучаться в собственном темпе. А игнорирование затраченных усилий и небольших успехов обучающегося, ставших результатом этих усилий, ведет к выученной беспомощности и потере желания учиться. Результаты формирующего оценивания практически никогда не выражаются в баллах, так как его цель – улучшение качества учения, а не обеспечение оснований для выставления отметок [14].

По мнению Эдварда Диси (Edward L. Deci), одного из основателей психологической теории самодетерминации, важной потребностью человека является

стремление к компетентности и мастерству. Чем сильнее деятельность позволяет человеку чувствовать себя компетентным и эффективным, тем выше у него будет внутренняя мотивация к такому виду деятельности. Эдвард Дисси и Ричард Райан (Richard M. Ryan) в своей теории утверждают, что субъект при выполнении деятельности постоянно оценивает, что является причиной его действий (он сам или что-то извне), и насколько эффективна эта деятельность. Соответственно мотивация будет внутренней лишь тогда, когда субъект локализует причину своих действий в себе (ему нужно то, что он делает), считает себя компетентным и включенным в систему значимых отношений [16]. В работах Дисси и Райана на передний план выходит понятие автономии (или самодетерминации), которая рассматривается как ощущение и реализация свободы выбора человеком способа поведения и существования в мире независимо от влияющих на него сил внешнего окружения. Формирующее оценивание удовлетворяет эту базовую психологическую потребность обучающихся в ощущении контроля над ситуацией, поскольку направлено на развитие умений самооценки и саморегуляции. Учащимся предоставляется возможность изучать свои сильные и слабые стороны, а также самостоятельно разрабатывать пути улучшения. Кроме того, оценивание для обучения предполагает участие обучающихся в процессе определения целей своего учения, планирования процесса, установления критериев оценивания результата. Это помещает учащихся в субъектную позицию по отношению к собственному процессу обучения и помогает им развивать критическое мышление. А субъект деятельности обнаруживает и формулирует проблему, ставит цель и формулирует задачи, планирует, осуществляет и контролирует преобразование, оценивает результаты [13].

Педагоги, предполагающие, что ученики выучили то, что они им преподавали, часто испытывают разочарование, убеждаясь в том, что это не так. Сторонники конструктивизма считают: «Это иллюзия, что ученик учится, когда учитель преподает» [15]. Они убеждены, что знания и умения нельзя «передать» от одного человека другому. Человек учится только тогда, когда он сам активен (приобретает собственный опыт деятельности). Учитель не может научить, он может создать условия для собственного учения обучающегося. В прошлом обучение представлялось так: Один мозг посылает «факс» другому мозгу. Если обучение не приносит успеха, то необходимо улучшить технологию «передачи факса». Сегодня исследователи мозга знают, что слово «передать» вводит в заблуждение, потому что каждый может учиться только сам. Поэтому учение – это не сохранение в памяти уже готовых чужих знаний и образцов деятельности, а конструирование заново своих собственных знаний и опыта (отсюда и название подхода «конструктивизм»). Всегда существует большой разрыв между тем, что «давал» на уроке учитель, и тем, чему в итоге обучились школьники. Важно организовать активную деятельность обучающихся, поскольку в учебном процессе решающее значение имеет не то, что транслирует педагог (Input), а то, что в результате конструирует в своем сознании учащийся (Output).

Данный вид оценивания является формирующим, так как направлен не на контроль качества результата, как при констатирующем оценивании, а на улучшение процесса обучения, обеспечение качества. Результаты оценивания используются для рекомендаций, обратной связи и планирования дальнейших шагов как учителем, так и обучающимися. Учащийся получает персонализированную обратную связь, включающую информацию о своем продвижении и об аспектах, требующих улучшения. Учителю эта обратная связь позволяет оценить, насколько достигнуты поставленные им цели. Формирующее оценивание, являясь содержательным по своей сути, направлено не на установление факта присвоения (или не присвоения) новых знаний либо умений, не на демонстрацию обучающемуся его ошибок, а на обучение школьника самостоятельному оцениванию своих результатов с учетом поставленных целей и с применением выработанных критериев.

Оценивание для обучения предполагает использование различных методов и инструментов оценивания, с целью получения всесторонней информации об учебной деятельности, стратегиях, знаниях, умениях и навыках учащихся, а также о взаимосвязи их образовательных результатов с обучающей деятельностью учителя. Оно предусматривает как прогностическую, так и ретроспективную оценку. Включение разнообразных методов позволяет более точно оценить прогресс и развитие учащихся.

Формирующее оценивание определяется контекстом. Это означает, что оно не универсально, а обусловлено целями и потребностями учителя, обучающихся и изучаемого предмета. То, что хорошо работает в одном классе (с одним учеником), не обязательно будет так же эффективно в другом.

Данный вид оценивания ориентирован на сотрудничество, поддержку и усилия всех участников образовательного процесса. Вместо традиционной практики контроля и оценивания учителем формирующее оценивание ставит ученика в центр процесса оценки, давая ему больше свободы и повышая ответственность за свое обучение. Большое значение уделяется само- и взаимооцениванию. Справедливый подход к оцениванию предусматривает, что каждый ученик будет оценен с учетом его индивидуальных способностей, потребностей и контекста. Процесс оценивания выстраивается таким образом, чтобы как можно бережнее относиться к психике учащихся, помогать становлению и развитию у них адекватной самооценки. Формирующее оценивание не навешивает ярлыков («троечник», «отличник»), оно оценивает процесс и образовательный результат, а не личность, способствует построению конструктивных доверительных отношений между педагогом и обучающимися, поскольку они видят заинтересованность учителя, который помогает добиваться успехов.

Функции оценивания в смешанном обучении

Оценивание как один из компонентов учебного процесса выполняет следующие функции:

- обучающая: она предполагает не столько регистрацию имеющихся знаний (уровня обученности), сколько расширение фонда знаний (при выполнении заданий учащиеся совершенствуют и систематизируют полученные знания);

- воспитательная: формирование навыков систематического и добросовестного отношения к учебе; она преобладает, если учитель стремится воздействовать на психологические особенности учащегося (воля, внимание, память и пр.), стимулируя их оценкой;

- ориентирующая: воздействие на умственную работу обучающегося с целью осознания им процесса этой работы и понимания собственных знаний; результаты проведенного оценивания дают возможность учителю направлять деятельность учащихся на преодоление недочетов и пробелов в их знаниях, а учащимся помогают выявить и исправить собственные ошибки;

- стимулирующая: воздействие на волевую сферу учащегося посредством переживания успеха или неуспеха, формирования притязаний и намерений;

- диагностическая: непрерывное отслеживание качества знаний учащихся, измерение уровня знаний на различных этапах обучения, выявление причин отклонения от заданных целей и своевременная корректировка учебной деятельности;

- формирование у учащихся адекватной самооценки;

- мощный мотив учебной деятельности учащихся: положительные воздействия учителя вселяют уверенность в ученика, вызывают у него желание учиться; негативные воздействия имеют обратный эффект, ученик теряет интерес к учебе;

- проверка эффективности обучающей деятельности самого учителя: оценивание позволяет учителю получить информацию о качестве учебного процесса, с учетом которой он вносит коррективы в свою работу [7].

Если учитель реализует одну из моделей смешанного обучения, например, «перевернутый класс», то некоторые функции оценивания приобретают иное значение, чем при традиционном подходе. В традиционном и «перевернутом» обучении коренным образом различаются фазы освоения нового содержания, а также его применения. На обычном уроке учителю на этапе изучения нового материала отводится наиболее активная роль, он является «носителем и источником знаний», которые «передает» учащимся. Обучающиеся в этот момент являются пассивными слушателями, «потребителями» содержания. Такой традиционный подход часто подвергается критике, поскольку в этом случае нерационально расходуется драгоценное время урока, когда учащиеся и учитель находятся одновременно в одном помещении и могли бы более продуктивно потратить это время, взаимодействуя друг с другом в процессе решения учебных задач. Кроме того, неэффективно тратятся время и потенциал учителя

на многократное повторение одного и того же материала из года в год для разных классов, а также несколько раз за один день для разных классов в одной параллели. Обучающиеся не управляют своим учением: время, место, темп обучения, количество повторений определяет учитель. Если не удовлетворяется базовая психологическая потребность учащихся в автономности и в контроле над ситуацией, это негативно сказывается на их мотивации и на учебном процессе. Дома при традиционном обучении происходят закрепление, тренировка и, возможно, применение изученного на уроке нового содержания. Обучающиеся выполняют задания чаще всего индивидуально, у них нет возможности получить помощь, при возникновении сложностей, если в школе что-то пропустил или не понял. Это ощущение своей беспомощности и некомпетентности тоже может привести к фрустрации и потере мотивации [17]. При «перевернутом» обучении процесс строится другим образом. Освоение нового содержания происходит самостоятельно дома с использованием подготовленных учителем материалов и упражнений, а на уроке это содержание применяется уже для совместного решения практических задач и выполнения продуктивных заданий во взаимодействии с другими обучающимися и учителем. «Перевернутый урок» иностранного языка имеет следующие характеристики:

- Инверсия материала: некоторое содержание для изучения или для тренировки (грамматические правила, новая лексика для запоминания, страноведческая информация, тексты для чтения или аудирования, репродуктивные упражнения на автоматизацию фонетических, грамматических, лексических и орфографических навыков) предоставляется обучающимся заранее, часто в формате видео, аудиозаписей, текстов или интерактивных упражнений онлайн. Ученики осваивают этот материал дома перед уроком.

- Активное использование знаний и умений: на уроке учитель создает ситуации для применения учащимися информации, навыков и умений, полученных на этапе самостоятельной работы с новым материалом дома. Это могут быть дискуссии, деловые и дидактические игры, проблемные и творческие задания, проекты и другие задания, направленные на практическое применение языковых навыков и речевых умений.

- Индивидуализация обучения: учитывая то, что обучающиеся изучают подобранный педагогом материал и тренируют некоторые языковые структуры самостоятельно, учитель может более точно адаптировать уроки под индивидуальные потребности каждого ученика, организуя этапы рефлексии самостоятельной работы по подготовке к уроку и обсуждение возникших у обучающихся вопросов и затруднений.

- Углубленное обсуждение и взаимодействие: вместо того, чтобы тратить время на передачу базовой информации на уроке, учитель фокусирует внимание на более глубоком понимании изучаемого содержания через организацию его обсуждения и анализа во взаимодействии обучающихся с учебным материалом, друг с другом и с учителем.

- Поддержка учителя: учитель играет роль фасилитатора, направляя обсуждение, оказывая поддержку, предоставляя дополнительные объяснения и помощь, когда это необходимо обучающимся.

– Развитие критического мышления: «перевернутый урок» способствует развитию критического мышления учащихся, так как они активно участвуют в решении проблемных задач, обсуждении и применении изучаемого материала [9].

Такой подход к изучению иностранного языка призван стимулировать более глубокое понимание и освоение языковых явлений через активное вовлечение обучающихся в учебный процесс. Осваивая новое содержание дома перед уроком, учащийся сам может определять время, место, темп обучения, количество повторений, выбрать наиболее комфортную обстановку для обучения. Это является, с одной стороны, существенным преимуществом, поскольку, согласно теории самодетерминации Диси и Райана, положительно влияет на мотивацию к учебной деятельности, с другой стороны, представляет большую проблему как для учащихся, так и для учителя. Чтобы учащиеся были в состоянии самостоятельно организовать свою деятельность по изучению нового материала перед уроком, у них должен быть развит целый комплекс регулятивных и познавательных умений. Но прежде всего у школьников должны быть сформированы потребность в этих знаниях (познавательный интерес) и понимание, что они учатся для себя, а не для учителя, родителей или ради получения отметки. Чтобы у обучающихся был мотив (ответ на вопрос «Зачем?») выполнять домашнее задание перед уроком, на самом уроке им следует предлагать значимые для них, интересные, продуктивные задания.

Решить многие из этих задач должно помочь формирующее оценивание, предполагающее активное вовлечение учащихся в процессы целеполагания, планирования, оценивания и рефлексии, которая включает в себя соотнесение результатов с поставленными целями, выявление причин успехов и неудач, анализ и оценку эффективности примененных учебных стратегий, а также формулирование выводов о необходимости (либо об отсутствии необходимости) корректировки собственной учебной деятельности. Все эти действия, грамотно организованные учителем, позволяют сделать учащегося автономным, осознающим личностные смыслы учения. Без соблюдения описанных выше условий «перевернутое обучение» не будет эффективным, так как обучающиеся, не привыкшие учиться «для себя» и выполнять домашние задания после урока, не будут их выполнять и перед уроком. Разница в подготовке учащихся, выполнивших задания учителя, и тех, кто не приступал к изучению нового материала дома до урока, не позволит качественно организовать на занятии «лицом к лицу» активные и интерактивные формы работы всех обучающихся с изученным (а для кого-то неизученным) содержанием².

Формирующее оценивание может положительно повлиять на учебную мотивацию учащихся по нескольким причинам:

1. Обратная связь: в ходе формирующего оценивания учащиеся получают обратную связь от учителя о своих успехах и ошибках. Это помогает

² Подробно вопросы организации самостоятельной работы обучающихся при реализации смешанного обучения рассматривались в методических рекомендациях «Организация самостоятельной работы обучающихся по иностранному языку с помощью цифровых технологий» [10], а подходы к проектированию «перевернутого урока» – в методических рекомендациях «Проектирование ‘перевернутого урока’ иностранного языка» [11].

им лучше понять свои сильные и слабые стороны, а также увидеть и оценить свой прогресс. Получение положительной обратной связи стимулирует учащихся продолжать усилия и развиваться.

2. Индивидуальный подход: оценивание ориентировано на каждого обучающегося как на личность, включая индивидуальные потребности, способности и предпочтения. Это позволяет учащимся чувствовать себя ценными и важными, так как учитель подчеркивает их индивидуальные достижения и помогает развивать их сильные стороны.

3. Управление целями: через формирующее оценивание педагог помогает школьникам управлять своими учебными целями и планами. Ученики становятся более ответственными за свои достижения и развивают умение самостоятельно ставить цели и продвигаться вперед.

4. Мотивация к саморазвитию: оценивание для обучения поддерживает развитие саморефлексии и саморегуляции учащихся. Это помогает им осознать свои успехи и недостатки, искать способы улучшения результата и постоянно стремиться к самосовершенствованию [12].

В целом формирующее оценивание способствует развитию учебной мотивации и ученической автономии обучающихся, позволяя им осознавать свой прогресс, регулировать свои учебные цели и получать поддержку и обратную связь от учителя. Это помогает создать стимул для активного и продуктивного участия в учебном процессе.

Использование цифровых инструментов для формирующего оценивания при изучении иностранных языков

Использование цифровых сервисов при изучении иностранных языков имеет множество преимуществ. Главное из них – это доступность. Цифровые сервисы предоставляют возможность изучать иностранный язык в любое удобное время и в любом месте: дома, на транспорте, во время прогулки и т.д. При этом нет необходимости посещать учебные заведения или приобретать учебные пособия. Второе преимущество цифровых ресурсов – это их мультимедийность и разнообразие предлагаемого материала как с точки зрения содержания, так и с точки зрения формы его представления, что может удовлетворить индивидуальные образовательные потребности обучающихся с разными интересами, разными ведущими каналами восприятия информации и стилями обучения. В сети интернет можно найти огромное количество разнообразных материалов для изучения языка: аудио- и видеозаписи, интерактивные учебники, онлайн-словари (визуальные и озвученные), тренажеры, обучающие игры, викторины, упражнения и тесты. Бесспорным преимуществом цифровых сервисов является также их интерактивность. Учащиеся могут мгновенно получить автоматизированную обратную связь от программы об успешности выполнения заданий. Интерактивные упражнения и задания могут имитировать коммуникацию на иностранном языке, что помогает лучше освоить грамматику

и лексику изучаемого языка. Цифровые сервисы часто используют алгоритмы, которые адаптируются к индивидуальным потребностям и уровню знаний конкретного ученика, что позволяет ему обучаться в своем темпе и фокусироваться на тех аспектах языка, которые нуждаются в более интенсивной тренировке. Важным моментом для сохранения мотивации является учет прогресса. Цифровые инструменты часто предлагают отслеживание прогресса и индивидуальную статистику по изучению языка. Это помогает обучающемуся сравнивать свои актуальные достижения с предыдущими результатами. Во многие интерактивные программы включены элементы игрофикации, и учащиеся получают вознаграждение (бонусы, награды, переход на другой уровень и т.д.) за свои достижения, что стимулирует их к продолжению обучения. Благодаря всем перечисленным преимуществам использование цифровых инструментов и сервисов при изучении иностранных языков помогает сделать обучение более гибким, интересным, эффективным и доступным.

Однако учителю недостаточно просто «запаковать» упражнения из учебника в цифровую оболочку, чтобы они начали работать на решение задач формирующего оценивания учебной деятельности обучающихся. Поскольку учащийся оказывается дома один на один с предложенным учителем заданием, это интерактивное задание должно содержать максимально возможную помощь и поддержку, чтобы с ним мог успешно справиться ученик любого уровня знаний и умений, а в случае необходимости восполнить существующие дефициты. Иными словами, если учащийся чего-то не знал или не умел, то в процессе выполнения созданного учителем задания он должен иметь возможность это узнать или развить необходимые умения. Чтобы проиллюстрировать изложенный выше тезис, сравним два задания.

Выполните задание № 1 и проанализируйте свои эмоции, которые будут возникать по ходу выполнения задания. У Вас возникнет желание продолжить заниматься изучением этих слов? <https://learningapps.org/view23020745>



В задании необходимо соединить итальянские слова с соответствующими им картинками. Этот тип онлайн-заданий очень часто используется учителями иностранных языков с целью помочь учащимся запомнить лексику. Но действительно ли ученик будет в состоянии воспроизвести необходимые лексические единицы после выполнения подобного задания? Если обучающийся не знает значений слов *la pecora*, *la mucca*, *l'asino*, *il vitello*, *la capra*, *il maiale* и т.д., то ему не остается ничего другого, как методом подбора найти подходящую подпись к каждой картинке, так как учитель, создавая это задание, не заложил никаких рекомендаций, где учащийся может найти недостающую ему информацию. Единственная обратная связь, которую ученик получает в процессе выполнения задания, это констатация его знания либо незнания. Даже если обучающийся мотивирован и готов потратить свое время на утомительный и бессмысленный перебор разных вариантов, даже если он поставит себе цель запомнить все эти слова после того, как узнает их значения, подобрав картинки, все равно есть риск, что он будет неправильно эти слова произно-

силь. По сути такое задание является не упражнением, а тестом. Оно нацелено не на формирование лексического навыка, а на его контроль. Успешно справиться может только обучающийся, уже знающий используемую в задании лексику. Но в этом случае возникает вопрос о цели выполнения им этого задания, если в результате он ничему новому не научится. Немотивированный учащийся, который эти слова еще не запомнил, испытав ситуацию неуспеха, скорее всего не станет выполнять задание до конца, и существующий у него дефицит знаний сохранится и после взаимодействия с этим «упражнением».

Выполните задание № 2 и сравните Ваши ощущения с эмоциями, которые Вы испытывали при выполнении задания № 1. Обратите внимание на помощь и подсказки обучающимся (значок в виде буквы *i* на карточках и лампочка в левом верхнем углу экрана).

<https://learningapps.org/view23020780>



В данном задании предусмотрена обратная связь, дающая возможность обучающемуся восполнить дефициты в знаниях, если они будут обнаружены в процессе взаимодействия с цифровым контентом. Нажав на лампочку, учащийся будет перенаправлен на страницу, где сможет при необходимости узнать значения всех тренируемых лексических единиц, а значок в виде буквы *i* позволяет услышать, как каждое из этих слов произносится. Задание является упражнением, поскольку обратная связь, которую получает обучающийся, не ограничивается информацией о количестве верных и неверных ответов, а указывает на пути улучшения результата. Учащийся не остается один на один со своими ошибками, он получает в свое распоряжение инструменты, с помощью которых может изменить ситуацию. Благодаря этому выполнение задания обеспечивает обучающемуся прирост знаний. Автоматическая проверка делает процесс формирования навыка психологически комфортным для обучающегося, снимает страх перед возможными ошибками, поскольку о них никто не узнает, кроме компьютера и самого ученика, и за ними не последует наказание в виде снижения отметки. Цифровой формат задания дает возможность многократного повторения с целью улучшения достигнутого результата. Учащийся сам принимает решение о том, сколько раз он будет повторять упражнение и какой результат является для него достаточным.

Обратная связь для обучающегося, которую учитель программирует, создавая интерактивные упражнения с помощью цифровых сервисов, является формирующей и конструктивной, если она:

- конкретна (ученик понимает, **что** именно нужно улучшить или изменить);
- дает позитивное подкрепление (в приведенном примере правильные ответы при автоматической проверке выделяются зеленым цветом, что является подчеркиванием успехов, помогающим ученику сохранять мотивацию и продолжать развиваться);

– содержит рекомендации, как учащийся может улучшить свой результат, и ссылки на полезные ресурсы для самостоятельного изучения материала (например, в данном задании на развитие умений чтения (<https://learningapps.org/view21048465>) в качестве помощи обучающимся дается указание на номера строчек в тексте, где они могут найти информацию, необходимую для решения кроссворда, а здесь (<https://learningapps.org/view4889972>) рекомендации содержат подробное описание компенсаторных стратегий, которые учащиеся могут применить, чтобы извлечь из текста информацию, необходимую для успешного выполнения задания).



Эффективная обратная связь, по мнению Джона Хэтти, возникает в процессе, а не в результате обучения (тогда ученик может что-то изменить); не является оценочным суждением, а несет информацию о том, как идут дела на пути к достижению цели; развивает учебную самостоятельность обучающихся и учит их не бояться ошибки [18].

Наличие помощи и рекомендаций в онлайн-заданиях делает их более дифференцированными. Учащиеся, которым это необходимо, могут воспользоваться подсказками, предусмотренными учителем, а те ученики, у которых нужные для выполнения конкретного задания речевые умения либо языковые навыки развиты в достаточной степени, эти подсказки проигнорируют.

Но одного только наличия конструктивной и формирующей обратной связи недостаточно. Учащийся может просто посмотреть все подсказки вместо выполнения задания. Чтобы оценивание было действительно формирующим, необходимо, чтобы учащийся использовал его результаты для коррекции собственного учения. А для этого у него с помощью регулярного проведения рефлексии должен быть выработан алгоритм самостоятельной работы с интерактивными упражнениями: попытаться выполнить задание самостоятельно (в случае возникновения трудностей воспользоваться имеющимися подсказками и рекомендациями), изучить предложенный дополнительный материал – повторно выполнить задание (в случае возникновения трудностей снова воспользоваться подсказками и повторно обратиться к рекомендованному дополнительному материалу), повторять выполнение задания до исчезновения затруднений.

Важная задача учителя – формирование у обучающихся объективной самооценки. Если педагог будет целенаправленно формировать действия оценки и самооценки, то его ученики научатся не только фиксировать трудность, анализировать ее причину, но и преодолевать эту трудность. Ученик должен уметь четко определять для себя на каждом этапе обучения, что он уже знает и умеет, а чему еще должен научиться (постановка промежуточных целей).

Многие цифровые сервисы дают учителю возможность видеть, как каждый конкретный учащийся выполнял задания (сколько времени затратил, сколько попыток совершил, какие ошибки допустил). Эта информация является аналогом обратной связи учителю от ученика. Учитель видит, какие навыки

или умения сформированы в достаточной мере, а какие нуждаются в дополнительной тренировке, где возникают затруднения. На основании этих данных педагог может оказать адресную помощь обучающемуся, поддержать его, похвалив за приложенные усилия, либо инициировать рефлекссию учебной деятельности, если заметит, что учащийся применяет неэффективные учебные стратегии. Вопросы, которые ученики задают учителю в результате самостоятельного взаимодействия с учебным материалом дома, тоже являются одной из форм обратной связи, свидетельствующей о глубине понимания изучаемого содержания. Взаимная обратная связь между учителем и учеником играет важную роль в процессе обучения, поскольку помогает преподавателю адаптировать уроки к потребностям учащегося и создает возможность для улучшения качества преподавания.

Цифровые инструменты предоставляют учителям иностранных языков широкий спектр возможностей для организации формирующего оценивания различных языковых навыков и речевых умений обучающихся. Они упрощают и ускоряют процесс оценивания, а также создают условия для более индивидуализированной и точной обратной связи.

Формирование и оценивание фонетических, лексических, грамматических, орфографических навыков: формирование произносительных навыков возможно с помощью инструментов искусственного интеллекта, способных распознавать речь и оценивать произношение обучающихся, например, Pronunciation Checker (<https://voicenotebook.com/pronounce.php>). Ресурс не требует регистрации. Учащиеся произносят отдельные слова или фразы, которые предварительно впечатывают в соответствующее окно, записывают свою речь и практически мгновенно получают обратную связь о том, насколько корректно их произношение. Создавать аудиозаписи собственной речи позволяют также бесплатный конструктор учебных ресурсов УДОБА (<https://udoba.org>) и онлайн-диктофон Vocaroo (<https://vocaroo.com/>), который, как и Pronunciation Checker, не требует регистрации. Формирование фонетических навыков можно организовать разными способами: индивидуально, в парах или в группах из 3-4 человек. Во всех случаях работу следует начинать с совместной выработки учащимися критериев оценивания.

Приведем пример задания, предполагающего чтение небольшого научно-популярного текста вслух (первое задание устной части ОГЭ и ЕГЭ). Учитель выбирает подходящий текст, обучающиеся в парах или в группах вырабатывают критерии оценивания чтения этого текста вслух (интонация, паузы, расстановка фразового ударения, ударение в словах, произношение отдельных звуков). Критерии можно создать в совместно редактируемом документе (например, Яндекс-документ). Если задание выполняется индивидуально, то затем учащийся записывает свою речь, прослушивает аудиозапись и оценивает себя по заранее выработанным критериям, отмечая свои успехи и находя недочеты. При работе в парах обучающиеся прослушивают аудиозаписи друг друга и затем, пользуясь выработанными критериями, дают партнеру обратную связь, состоящую из трех частей: 1. Какие аспекты чтения текста вслух у партнера получились хорошо? 2. Какие аспекты нуждаются в улучшении? 3. Как можно

улучшить результат? При работе в группах каждый участник группы дает и получает обратную связь от всех остальных членов группы.

Для формирования лексических, грамматических и орфографических навыков удобно использовать сервис для создания флэш-карточек Quizlet (<https://quizlet.com>), который не только автоматически генерирует тренировочные задания, но и дает обучающемуся развивающую обратную связь, показывает подсказки, если тот испытывает затруднения. Создавать карточки для заучивания слов, лексические и грамматические интерактивные упражнения можно и с помощью конструктора учебных ресурсов УДОБА (<https://udoba.org>), но в этом случае учитель сам закладывает в шаблон заданий дифференцированную обратную связь, включающую рекомендации обучающимся о способах улучшения полученного результата.

Интересным инструментом, подходящим как для формирования языковых навыков, так и для развития речевых умений, в частности *умений чтения*, является сервис для создания чат-викторин Learningsnacks (<https://www.learningsnacks.de>). Первой его особенностью является возможность создания четырех видов тестовых вопросов, направленных на обучение извлечению необходимой информации из прочитанного текста (вопросы задаются поэтапно, к каждому отдельному фрагменту текста). После ответов на эти вопросы учащийся получает дифференцированную обратную связь с рекомендациями

и комментариями от учителя в зависимости от того, какой ответ ученик выбрал (обратную связь программирует учитель при создании чат-викторины). Второй особенностью чат-викторины является возможность создания опросов, где от учащихся требуется не дать правильный ответ, а выразить свое мнение относительно того, что последует далее в тексте (пример чат-викторины «Что такое ‘ротация станций’?»): <https://www.learningsnacks.de/share/324252/>). Подобное предвосхищение содержания имеет своей целью создание мотивации к чтению, поскольку у обучающегося появляется потребность в проверке своих предположений. Процесс извлечения информации становится целенаправленным. Продолжая чтение, обучающийся сравнивает полученный результат с целью поставленной на этапе до чтения этого фрагмента. Данный сервис позволяет формировать стратегии чтения, соответствующие коммуникативной задаче, благодаря возможности мгновенно предоставить учащемуся дифференцированную обратную связь.



Некоторые цифровые инструменты, например, Joyteka (<https://joyteka.com/ru>), предоставляют возможность развивать у учащихся и оценивать *умения аудирования*. Эти сервисы позволяют создавать интерактивные видео, добавляя в видеоролики комментарии и вопросы, акцентирующие внимание обучающихся на наиболее важной информации.

Универсальными инструментами являются Яндекс-формы и онлайн-конструктор для создания интерактивных заданий Joyteka (<https://joyteka.com/ru>), онлайн-сервис для создания интерактивных упражнений

LearningApps (<https://learningapps.org>). С их помощью учитель может конструировать интерактивные задания, направленные как на формирование языковых навыков (лексических, грамматических, орфографических), так и на развитие речевых умений (чтения и аудирования). Важным условием, при соблюдении которого происходит формирование учебной деятельности обучающихся во время самостоятельной работы, является наличие развивающей обратной связи, которую учитель добавляет в шаблон интерактивных заданий. При отсутствии этой обратной связи интерактивные задания превращаются в тесты и имеют своей целью контроль, а не обучение.

Для развития и оценивания *умений устной речи*, так же, как и для формирования произносительных навыков, возможно использование онлайн-диктофонов (например, Vocaroo) и конструкторов учебных заданий, таких как УДОБА. С их помощью могут быть записаны как устные ответы обучающихся, так и обратная связь после проведенного анализа и оценивания по критериям. Максимальный развивающий эффект имеет систематическое вовлечение учащихся в оценочную деятельность (осуществление само- и взаимооценивания). Помимо развития умения давать конструктивную обратную связь и умения принимать критику это дает возможность формировать у обучающихся адекватную самооценку, поскольку ответ других каждый оценивает относительно себя. При формирующем оценивании само- и взаимооценка устных высказываний должна проводиться школьниками по заранее выработанным критериям с выявлением сильных сторон, с объяснением ошибок и причин их появления, а также с формулированием рекомендаций по устранению выявленных дефицитов. Главное, не подменять взаимную оценку работы учащимися взаимопроверкой. Проверка работы одноклассника по образцу и исправление его ошибок не являются приемами формирующего оценивания.

Использование совместно редактируемых документов (например, Яндекс-документы) позволяет формировать и оценивать *умения письменной речи*. Здесь работу можно организовывать в парах и в малых группах по 3-4 человека таким же образом, как и при формировании произносительных навыков. Учащиеся могут создавать письменные тексты, читать работы друг друга, оценивать их по предварительно составленным критериям и давать друг другу конструктивную обратную связь по схеме: 1. Что удалось? 2. Что можно улучшить? 3. Как можно улучшить? Учителя могут просматривать как письменные работы учащихся, так и обратную связь, которую они дают друг другу.

Заключение

Цифровые инструменты могут играть важную роль в формирующем оценивании учебной деятельности, а также навыков и умений обучающихся в процессе изучения иностранных языков. Они облегчают процесс оценивания, предоставляя учителям и учащимся широкий спектр возможностей.

Цифровые сервисы позволяют создавать интерактивные задания, которые способствуют активному участию обучающихся в процессе оценивания как языковых навыков (фонетических, лексических, грамматических, орфографических), так и речевых умений (чтения, аудирования, устной и письменной речи). Важным преимуществом цифровых инструментов является то, что они обеспечивают мгновенную обратную связь, которая может содержать подробные пояснения к правильным ответам либо помочь учащимся понять свои ошибки, а также дает рекомендации, как улучшить умения или навыки. Благодаря этому учитель освобождается от большого объема работы по проверке выполненных заданий обучающихся.

В целом цифровые сервисы предоставляют удобные и эффективные способы сбора данных, общения учителя с учащимися, увеличивают эффективность процесса оценивания, стимулируют активное участие в нем обучающихся и предоставляют больше возможностей для обратной связи и анализа прогресса.

Тем, кто учится, формирующее оценивание позволяет обрести уверенность в своих познавательных способностях, поддерживает их стремление к улучшению результатов. Тем, кто учит, оценивание дает информацию об успешности собственной педагогической деятельности, эффективности программы обучения и индивидуальном прогрессе и достижениях учеников, позволяя выстроить индивидуальные траектории их развития.

Нормативные документы

1. Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» № 273-ФЗ от 29.12.2012 г. (с изменениями и дополнениями) [Электронный ресурс] // ГАРАНТ.РУ: информационно-правовой портал: [сайт]. – URL: <https://base.garant.ru/70291362/> (дата обращения: 10.12.2023).

2. Приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 31 мая 2021 г. № 286 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта начального общего образования» [Электронный ресурс] // ГАРАНТ.РУ: информационно-правовой портал: [сайт]. – URL: <https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/400807193/> (дата обращения: 10.12.2023).

3. Приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 31 мая 2021 г. № 287 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования» [Электронный ресурс] // ГАРАНТ.РУ: информационно-правовой портал: [сайт]. – URL: <https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/401333920/> (дата обращения: 10.12.2023).

4. Приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 12 мая 2022 г. N 732 «О внесении изменений в федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 мая 2012 г. № 413» [Электронный ресурс] // Реестр примерных основных общеобразовательных программ: [сайт]. – URL: https://fgosreestr.ru/educational_standard/federalnyi-gosudarstvennyi-obrazovatelnyi-standart-srednego-obshchego-obrazovaniia-1 (дата обращения: 10.12.2023).

5. Постановление Главного государственного санитарного врача Российской Федерации от 28 сентября 2020 г. № 28 «Об утверждении санитарных правил СП 2.4.3648-20 “Санитарно-эпидемиологические требования к организациям воспитания и обучения, отдыха и оздоровления детей и молодежи”» [Электронный ресурс] // ГАРАНТ.РУ: информационно-правовой портал: [сайт]. – URL: <https://base.garant.ru/75093644/> (дата обращения: 10.12.2023).

6. Постановление Главного государственного санитарного врача Российской Федерации от 28 января 2021 г. № 2 «Об утверждении санитарных правил и норм СанПиН 1.2.3685-21 “Гигиенические нормативы и требования к обеспечению безопасности и (или) безвредности для человека факторов среды обитания”» (с изменениями и дополнениями) [Электронный ресурс] // ГАРАНТ.РУ: информационно-правовой портал: [сайт]. – URL: <https://base.garant.ru/400274954/> (дата обращения: 10.12.2023).

Литература

7. Ананьев, Б. Г. Психология педагогической оценки // Избранные психологические труды: в 2-ч т., Т. II / Под ред. А. А. Бодалева и др. – М.: Педагогика, 1980. – 288 с. – URL: http://elib.gnpbu.ru/text/ananyev_izbrannye-trudy_t2_1980/fs,1/ (дата обращения: 10.12.2023).
8. Пинская, М. А. Формирующее оценивание: оценивание в классе: учеб. пособие / М. А. Пинская. – М.: Логос, 2010. – 264 с. – URL: http://school257-newiz.ucoz.ru/dok/formirujushhee_ocenivanie-avtor_m.a-pinskaja.pdf (дата обращения: 10.12.2023).
9. Тимофеева, О. М., Соловьева, К. В. Модель «перевернутый класс» как компонент технологии смешанного обучения английскому языку в средней школе // Поволжский педагогический вестник. – 2022. – № 1 (34). – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/model-perevernutyj-klass-kak-komponent-tehnologii-smeshannogo-obucheniya-angliyskomu-yazyku-v-sredney-shkole> (дата обращения: 10.12.2023).
10. Урывчикова, Н. В. Организация самостоятельной работы обучающихся по иностранному языку с помощью цифровых технологий: методические рекомендации / Н. В. Урывчикова. – Электрон. текстовые дан. (3,84 Mb). – Ярославль: ГАУ ДПО ЯО ИРО, 2022. – (Эффективная школа). – URL: http://www.iro.yar.ru/fileadmin/iro/kgd/2022/Uryvchikova_-_Organizacija_sr.pdf (дата обращения: 10.12.2023).
11. Урывчикова, Н. В. Проектирование «перевернутого урока» иностранного языка: методические рекомендации / Н. В. Урывчикова. – Электрон. текстовые дан. (808 Kb). – Ярославль: ГАУ ДПО ЯО ИРО, 2023. – (Эффективная школа). – URL: http://www.iro.yar.ru/fileadmin/iro/kgd/2023/Izdaniya/2023-Urivchikova_Proektirovanie_PUIJa.pdf (дата обращения: 10.12.2023).
12. Хусейнова, А. А. Влияние результатов независимого оценивания на учебную мотивацию обучающихся // Молодой исследователь Дона. – 2021. – № 4 (31). – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vliyanie-rezultatov-nezavisimogo-otsenivaniya-na-uchebnyu-motivatsiyu-obuchayuschih-sya> (дата обращения: 10.12.2023).
13. Шишова, М. И., Жундрикова, Т. Н. Система содержательной оценочной деятельности как условие становления личности младшего школьника // Инновационное пространство в системе образования г. Москвы: сб. материалов семинара. – М.: Центр «Школьная книга», 2010. – С. 169-174.
14. Я – эффективный учитель: как мотивировать к учебе и повысить успешность «слабых» учащихся: учебно-методическое пособие / сост.: Н. В. Бысик, В. С. Евтюхова, М. А. Пинская. – М.: Университетская книга, 2017. – 164 с. – URL: <https://publications.hse.ru/pubs/share/direct/384382880.pdf> (дата обращения: 10.12.2023).

15. Arnold, R. Wie man lehrt, ohne zu belehren: 29 Regeln für eine kluge Lehre. Das LENA-Modell. – Heidelberg, Karl-Auer Verlag, 2019. – URL: <https://www.carl-auer.de/media/carl-auer/sample/LP/978-3-8497-0336-3.pdf> (дата обращения: 10.12.2023).
16. Deci, E. L., Ryan, R. M. The «What» and «Why» of Goal Pursuits: Human Needs and the Self-Determination of Behavior // Psychological Inquiry. 2000. Vol. 11. No. 4. 227-268. URL: https://selfdeterminationtheory.org/SDT/documents/2000_DeciRyan_PIWhatWhy.pdf (дата обращения: 10.12.2023).
17. Glaboniat, M. «Alles auf den Kopf gestellt und ab jetzt noch digital?» Chancen, Herausforderungen und Grenzen des digitalen Sprachenlernens, -lehrens und Sprachenbeurteilens. Vortrag auf der 7. Tagung von ÖSD (Österreichisches Sprachdiplom) am 21.02.2021. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=RxYdoVOH4rk> (дата обращения: 10.12.2023).
18. Hattie, J. Visible Learning for Teachers. Maximizing Impact on Learning. – London and New York: Routledge, Taylor & Francis Group, 2012. – URL: <https://inventorium.com.au/wp-content/uploads/2020/09/Hattie-Visible-Learning.pdf> (дата обращения: 10.12.2023).
19. Horn, M. B., Staker, H. Blended: Using Disruptive Innovation to Improve Schools. – San Francisco: Jossey-Bass, 2014. – URL: http://hozekf.oerp.ir/sites/hozekf.oerp.ir/files/kar_fanavari/manabe%20book/Thinking/Blended_%20Using%20Disruptive%20Innovation%20to%20Improve%20Schools.pdf (дата обращения: 10.12.2023).

Учебное электронное текстовое (символьное) издание

**Федеральные государственные
образовательные стандарты**

Наталья Владимировна Урывчикова

**Формирующее оценивание при обучении
иностранному языку**

Методические рекомендации

Электронное издание

Редактор О. А. Шихранова
Компьютерная верстка Г. А. Соболевой
Подписано к публикации 19.02.2024. 526 Кб
Заказ 4

Издательский центр
ГАУ ДПО ЯО ИРО
150014, г. Ярославль,
ул. Богдановича, 16
Тел. (4852) 23-06-42
E-mail: rio@iro.yar.ru